



104

**EL - HUMEZE / KLEVETNIK**  
**OBJAVLJENA U MEKI, IMA 9 AJETA**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝١ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝٢ يَحْسَبُ  
 أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدُهُ ۝٣ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۝٤ وَمَا أَدْرَاكَ  
 مَا الْحُطَمَةُ ۝٥ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ۝٦ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ۝٧  
 إِشْتَهَا عَلَيْهِنَّ مَوْصِدَةٌ ۝٨ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝٩

**"U ime Allaha, Svemilosnog, Milostivog!"**

**"Teško svakom klevetniku - podrugljivcu" /1/**  
**"koji blago gomila i prebrojava ga", /2/ "i**  
**misli da će ga blago njegovo besmrtnim**  
**učiniti."/3/ "A ne valja tako! On će sigurno**  
**biti bačen u Hutamu!"/4/ "A znaš li ti šta je**  
**Hutama?" /5/ "Vatra Allahova razbuktana",**  
**/6/ "koja će do srca dopirati." /7/ "Ona će za**  
**njima biti zatvorena" /8/ "(plamenim)**  
**izduženim stupovima." /9/**

**"Teško svakom klevetniku - podrugljivcu",**  
 tj. onome koji riječima kleveće i djelima se podruguje.  
 Drugim riječima, onome ko druge omalovažava i  
 potcjenjuje. O tome smo ranije govorili kod riječi  
 Uzvišenog: **"...klevetnika koji tuđe riječi**  
**prenosi" (68:11).** Ibn-Abbas kaže da se pod misli na  
 one koji druge kleveću i kude, a Katade na one koji ih  
 jezikom kleveću, a mimikom ismijavaju i  
 omalovažavajući ih jedu njihovo meso. Mudžahid  
 kaže da se pod misli na one koji se drugima rukama i  
 očima ismijavaju, a pod na one koji ih riječima  
 vrijeđaju.

**"...koji blago gomila i prebrojava ga",** tj. koji  
 imetak skuplja i prebrojava. **"...i misli da će ga**  
**blago njegovo besmrtnim učiniti",** tj. misli da će  
 na Ovom svijetu vječno skupljati imetak. "A ne valja  
 tako", tj. nije tako kao što on misli: **"On će sigurno**  
**biti bačen u Hutamu!";** tj. u Vatru koja sve ruši i  
 pali. Zato Uzvišeni kaže:

**"A šta ti znaš šta je Hutama? Vatra Allahova**  
**razbuktana, koja će do srca dopirati";** tj. koja će  
 im živima srca paliti. **"Ona će za njima biti**  
**zatvorena";** tj. za njima sklopljena "zatvorena", ona  
 će ih okruživati sa svih strana, kako smo ranije  
 prokomentarisali u poglavlju "Grad".

**"...(plamenim) izduženim stupovima",** tj. za  
 njima zatvorena, izduženim stupovima od plamena.

**Ovim se,**  
**zahvaljujući Allahu i Njegovoj pomoći,**  
**završava kratki komentar**  
**poglavlja "Klevetnik"**

